DETRAIRE

(export du DFSM au 05/11/2026 à 21:08)

[1] DETRAIRE Médecine - Médecine

verbe trans.
Etymologie FEW XIII-2, 178a trahere

Définition

Tirer, étirer, en parlant des bords d'une plaie.

Notes

- Note encyclopédique

  Dans son édition de la *Chirurgie* d'Henri de Mondeville en français, Alphonse Bos a édité, à propos d'un type particulier d'ulcères qui touchent le bas de la colonne vertébrale et dont le soin est difficile : "De la quele .4. causes poënt estre assigniees : la .1., car mout de ners se determinent en cel lieu qui detraient les parties du lieu." (t.2, §1520, p.54). Néanmoins, le manuscrit donne la forme *restraint*, qu'il a lue "restrait" et corrigée d'après le latin *distrahunt*. Il s'agit vraisemblablement d'expliquer qu'à cause de la quantité de nerfs qui s'y situent, cette partie du corps est difficile à traiter parce qu'elle est séparée en plusieurs parties par ces mêmes nerfs. [L. Viénot]

Citations

- Les ulceres roondes sont de forte cure [...] car les leivres d'iceles sont plus detraites, car ce est de toutes parties; ce ne sont il pas en la plaie qui est beslongue, fors es costés, et se eles sont retraites es bous, si se joignent eles [es] costés.
  Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, t.2, chap. 1523, p. 55.*

[2] DETRAIRE (se detraire) Médecine - Médecine

verbe trans.
Etymologie FEW XIII-2, 178a trahere

Définition

Se retirer en parlant d'une qualité corporelle.

Notes

- Note encyclopédique

  Emploi pronominal

Citations

- Nous veons ausi ceste chose en diverses vertus, car se le ymaginations est fort en œuvre mise et les autres vertus aprehensives, si comme elle est souvent es phylosophes estudians et contemplans la vertu digestive, et toutes les vertus natureles en sont empeescies, pource que la chaleur naturele en ciauls qui ainsi estudient et contemplent se detrait et depart du lieu de la digestion pour conforter les vertus desus dites.
  Evrart de Conty [Aristote], *Problemes, ca 1380, XI, 33, fol. 221v.*

[3] DETRAIRE Médecine - Médecine

verbe trans.
Etymologie FEW XIII-2, 178a trahere

Définition

Attirer d'un lieu du corps vers un autre.

Citations

- [...] mes medecine laxative et flobothomie et leur semblable nuisent, car il traient dedens le venin et font aparfondir et le detraient de la lesion, qui est dehors, par dedens
  Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, t.2, chap. 1875, p. 140-141.*
- [...] eles sunt dites lentilles. Eles sunt faites a la fie de cause dehors, si comme de caleur du soleil ou de l'air ou de sanc boullant qui dissout plus qu'il ne degaste. S'il la detrait et il ne desout petit quant il degaste, la face est noire ou taches sunt engendrees u cuir, lentilles sunt faites a le fie de cause dedens, car nature jete ses cunkiures par defors.
  Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 45r-45v.*